

**STULZ**

CLIMATE. CUSTOMIZED.



# CyberCool Indoor

Funzione di Free Cooling per la massima efficienza:  
potente refrigeratore d'acqua per installazioni indoor

# Impianti di climatizzazione STULZ per applicazioni mission-critical – in tutto il mondo



**Da 40 anni** siamo uno dei principali produttori a livello mondiale di soluzioni di ingegneria climatica per applicazioni mission-critical. Sviluppiamo e produciamo sistemi di condizionamento e refrigerazione, progettiamo con i clienti soluzioni specifiche ed individuali, ne seguiamo l'avviamento e la manutenzione grazie al nostro reparto di assistenza.

La nostra sede centrale è ad Amburgo. Con 19 affiliate, 10 stabilimenti di produzione e partner di assistenza e vendita in oltre 140 paesi, ci assicuriamo di essere vicini ai nostri clienti, ovunque si trovino nel mondo.



## **Elevate prestazioni tecniche made in Germany**

Ciò che rende STULZ unica è la fusione di decenni di esperienza e costante spirito innovativo. Dagli ingegneri ai consulenti alla clientela, i nostri team lavorano a stretto contatto in tutte le fasi del progetto, per sviluppare e ottimizzare i nostri impianti di climatizzazione e acqua refrigerata. Non dovrebbe pertanto stupire che i nostri sistemi siano estremamente affidabili e durevoli, fungendo da punto di riferimento in fatto di efficienza energetica in tutto il mondo.



## **Assistenza di alta qualità vicino a voi in tutto il mondo**

I nostri partner di vendita e assistenza, esperti e competenti, sono distribuiti in oltre 140 paesi. La possibilità di essere così vicini ai nostri clienti ci consente di avere rapidi tempi di risposta. Inoltre, corsi di formazione regolari e uno scambio attivo di informazioni garantiscono la conoscenza approfondita di tutti i nostri prodotti. In questo modo, potete avere la certezza che i vostri prodotti siano in ottime mani e ricevano la giusta manutenzione, in tutto il mondo.

# CyberCool Indoor – Soluzioni flessibili con chiller ad acqua refrigerata per applicazioni sensibili



## I tre sistemi:

**Raffreddato ad aria:**  
la soluzione standard compatta



**Raffreddato ad acqua:**  
silenzioso e di facile integrazione



**Raffreddato ad acqua con funzione di Free Cooling integrata:**  
massima efficienza

STULZ CyberCool Indoor fornisce un raffreddamento ad acqua refrigerata potente e ad alta efficienza, con un ingombro minimo. Consente soluzioni di raffreddamento flessibili praticamente con qualsiasi requisito di dimensioni e prestazioni e può essere configurato vicino al consumatore.

Il moderno design e la struttura compatta dell'unità ne permettono una facile installazione all'interno dell'edificio, oltre all'integrazione in impianti preesistenti. I rigorosi requisiti sulle emissioni acustiche, come quelli comuni, ad esempio, nelle aree residenziali, vengono soddisfatti grazie a condensatori e drycooler particolarmente silenziosi.

Al fine di garantire che la produzione di acqua refrigerata rispetti i diversi requisiti, CyberCool Indoor è disponibile in due versioni e tre diversi sistemi. I nostri sistemi consentono una pianificazione scalabile e una crescita che va di pari passo con le vostre esigenze future.

## + Panoramica di CyberCool Indoor

- Condizionatore ad acqua per installazione indoor
- Capacità di raffreddamento da 20 kW a 100 kW
- Tre diversi sistemi
- Funzione di Free Cooling integrata per bassi costi operativi totali
- Disponibile con e senza compressore EC
- Adattamenti personalizzati e soluzioni speciali per ogni applicazione

# Le vostre sfide, le nostre soluzioni: CyberCool Indoor nel sistema complessivo

## + Vantaggi nella tecnologia medica

- I condensatori o drycooler silenziosi riducono al minimo le emissioni acustiche all'aperto\*
- Adattamento e risposta particolarmente rapidi a carichi variabili
- Nessun utilizzo di glicole in aree sensibili dal punto di vista igienico



## + Vantaggi nelle applicazioni di raffreddamento dei processi

- Soluzioni personalizzate per ogni applicazione
- Ampio range operativo (uscita dell'acqua refrigerata tra +4 °C e +18 °C)

Per il raffreddamento di computer, data center, processi e applicazioni industriali ad alte prestazioni; CyberCool Indoor è ideale per tutte le applicazioni sensibili. Inoltre, numerose opzioni e soluzioni individuali permettono di rispondere alla perfezione ai requisiti specifici dei progetti e massimizzare la disponibilità operativa.



### + Vantaggi nei data center

- Il Free Cooling indiretto è sinonimo di efficienza energetica per tutto l'anno
- Alte temperature dell'acqua refrigerata, fino a +18 °C (uscita) e +25 °C (ingresso)
- La doppia alimentazione (opzionale) offre alti livelli di affidabilità

### + Vantaggi nelle applicazioni di raffreddamento industriali

- Semplicità di integrazione con sistemi di acqua refrigerata preesistenti
- Installazione nelle immediate vicinanze degli utenti

# La scelta sempre giusta: CyberCool Indoor con tre sistemi di raffreddamento

## Raffreddato ad aria: la soluzione standard compatta

A  
AS

### + Vantaggi del sistema:

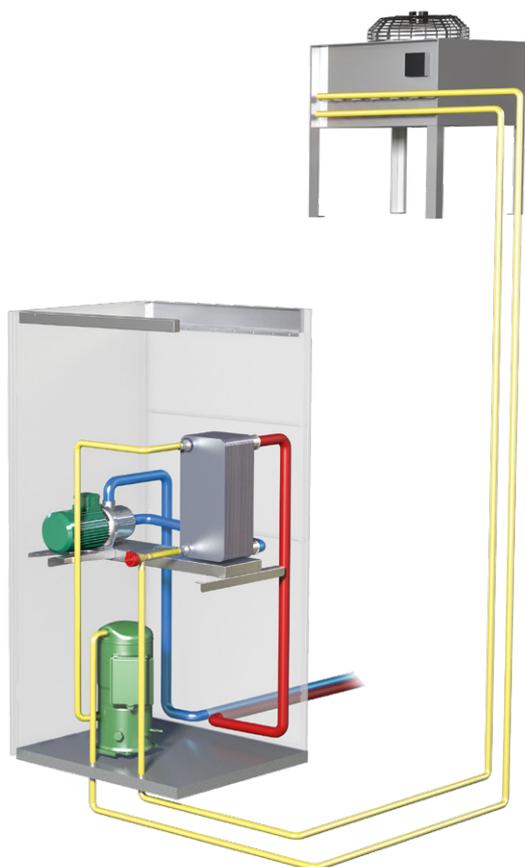
- Robusta tecnologia, testata e collaudata
- Ridotto ai soli componenti principali
- Refrigerante utilizzato come mezzo di trasporto con un ottimo trasferimento di calore

## Raffreddato ad acqua: silenzioso e di facile integrazione

G  
GS

### + Vantaggi del sistema:

- Integrabile in reti di acqua refrigerata preesistenti
- Il drycooler può essere collegato a più unità
- Le pompe consentono una grande distanza tra CyberCool Indoor e il drycooler



### Metodo di funzionamento:

Il circuito dell'acqua refrigerata trasferisce il carico di calore all'evaporatore, dove il calore viene estratto dall'acqua e passato al refrigerante. Il refrigerante dissipa il calore all'aria esterna tramite un condensatore raffreddato ad aria.



### Metodo di funzionamento:

Come A/AS nel principio dell'evaporatore diretto, con una differenza: il calore viene trasferito a una miscela di acqua/glicole tramite un condensatore a piastre integrato; questa miscela dissipa il calore all'aria esterna in un circuito chiuso tramite un drycooler esterno.



## Raffreddato ad acqua con funzione di Free Cooling integrata: Massima efficienza

### + Vantaggi del sistema:

- Leader TCO: Costi operativi totali minimi nel corso della durata (vedere la pagina 9)
- Tutti i componenti di Free Cooling (FC) integrati nell'unità
- Il sistema più efficiente, grazie al passaggio intelligente tra modalità operative (DX - mista - FC)



### Metodo di funzionamento:

Come G/GS ma con il Free Cooling indiretto che sostituisce il funzionamento intensivo, in termini di energia, del compressore in modo parziale o integrale quando le temperature esterne sono basse. In modalità FC, il calore viene trasferito direttamente al circuito dell'acqua refrigerata mediante uno scambiatore di calore Free Cooling integrato e dissipato all'aria esterna tramite un drycooler esterno.

### Tre modalità operative per la massima efficienza

Viene automaticamente selezionata la modalità più efficiente a seconda della temperatura esterna, in modo affidabile per tutto l'anno e indipendentemente dal profilo delle temperature locali.

#### Modalità compressore (DX)

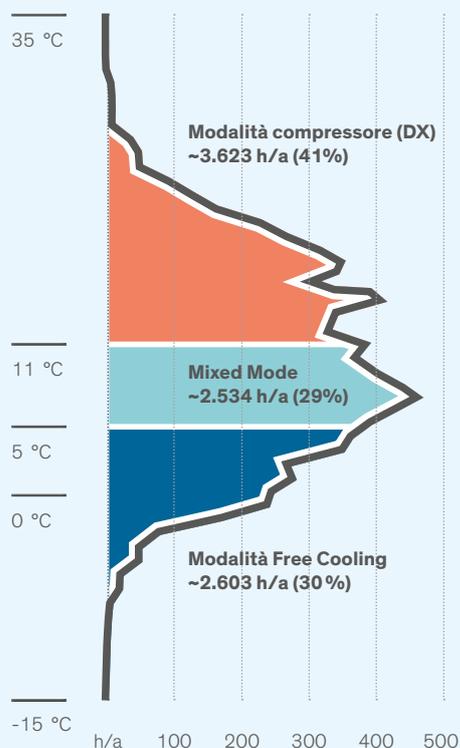
In caso di temperature esterne particolarmente elevate, l'intera capacità di raffreddamento è ottenuta tramite il compressore. L'utilizzo di componenti perfettamente abbinati determina un funzionamento già estremamente efficiente di CyberCool Indoor, anche in questa modalità.

#### Mixed Mode

A temperature moderate, il CyberCool Indoor funziona nella modalità più efficiente dal punto di vista energetico, il Mixed Mode, ossia una combinazione tra Free Cooling e raffreddamento con compressore notevolmente ridotto.

#### Modalità Free Cooling (FC)

Alle basse temperature esterne, il Free Cooling fornisce i migliori risparmi potenziali. In questo caso, per il raffreddamento viene utilizzata solo l'aria esterna, mentre il raffreddamento con compressore è completamente spento.

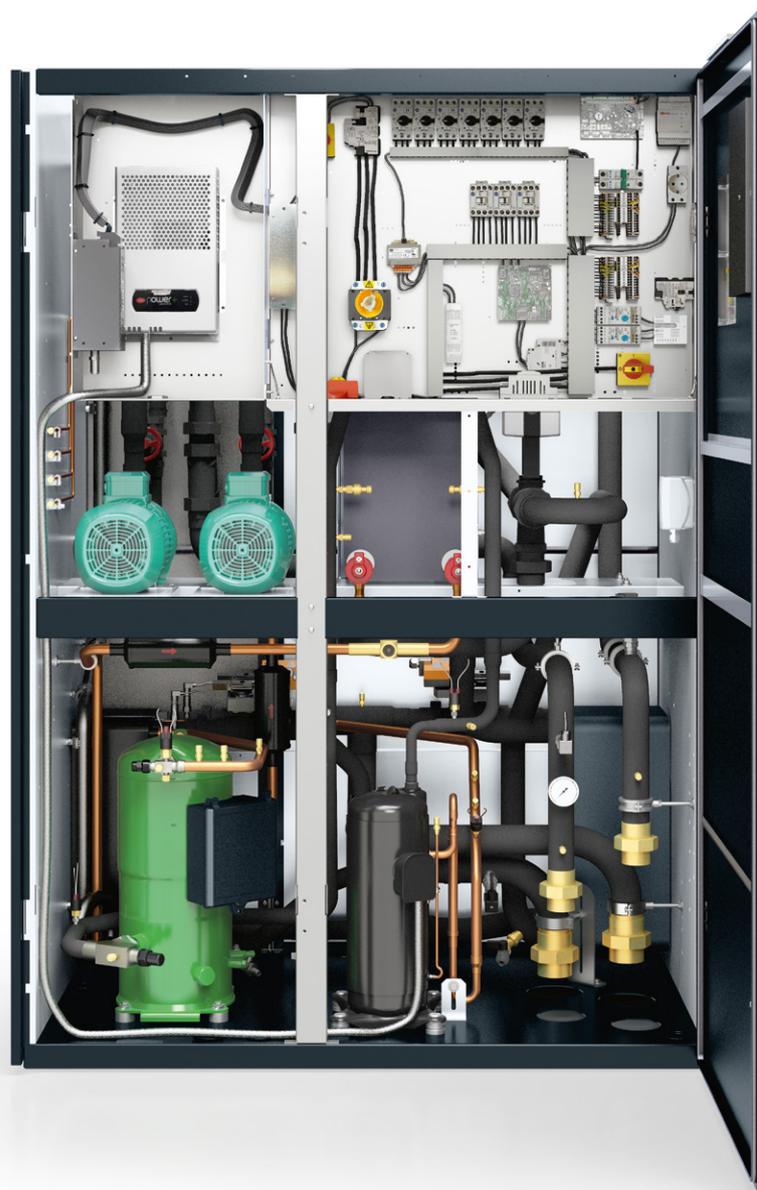


Ubicazione:	Amburgo
Modello:	CSI 661 GE
Temperatura acqua refrigerata:	18/12 °C

# CyberCool Indoor EC, il punto di riferimento per affidabilità ed efficienza operativa

CyberCool Indoor EC è stato sviluppato per rispondere a requisiti di progettazione particolarmente rigorosi. In questa variante, sono montati due circuiti di raffreddamento completi ma ridondanti, per la massima disponibilità operativa. In aggiunta al compressore di accensione/spengimento di serie, un compressore EC a velocità infinitamente variabile garantisce la massima efficienza in modalità a carico parziale. Questo significa che l'unità risponde con particolare rapidità alle fluttuazioni di carico e ai cambiamenti di temperatura e viene generata unicamente la potenza frigorifera necessaria, ottimizzando l'efficienza per tutto l'anno.

**Disponibile in  
tutti i tre sistemi:**



## + Vantaggi del sistema:

- La ridondanza comporta disponibilità operativa
- Tutte le unità con due circuiti di raffreddamento
- Rapido adattamento ai carichi variabili
- Massima efficienza in modalità a carico parziale
- L'avviamento progressivo e il funzionamento continuo del compressore integrato senza cicli di accensione/spengimento del compressore determinano una lunghissima durata di funzionamento

# Potenza frigorifera variabile in modalità a carico parziale o pieno carico

## Potenza frigorifera 10\* – 50%

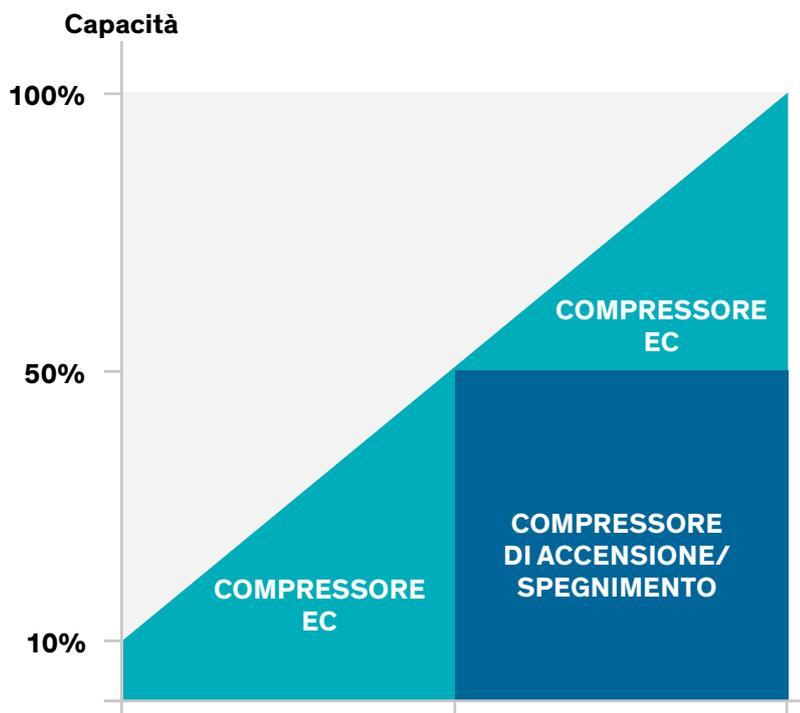
Il compressore EC è infinitamente controllabile e genera esattamente la potenza frigorifera necessaria. Il compressore ON/OFF è spento.

## Potenza frigorifera ~ 50%

Se è necessaria una potenza frigorifera totale di circa il 50%, il compressore ON/OFF fornisce costantemente la potenza frigorifera richiesta. Il compressore EC è spento.

## Potenza frigorifera 50 – 100%

Il compressore ON/OFF genera continuamente il 50% di potenza frigorifera. Il compressore EC è infinitamente controllabile e genera la potenza frigorifera necessaria al di là di questi valori.

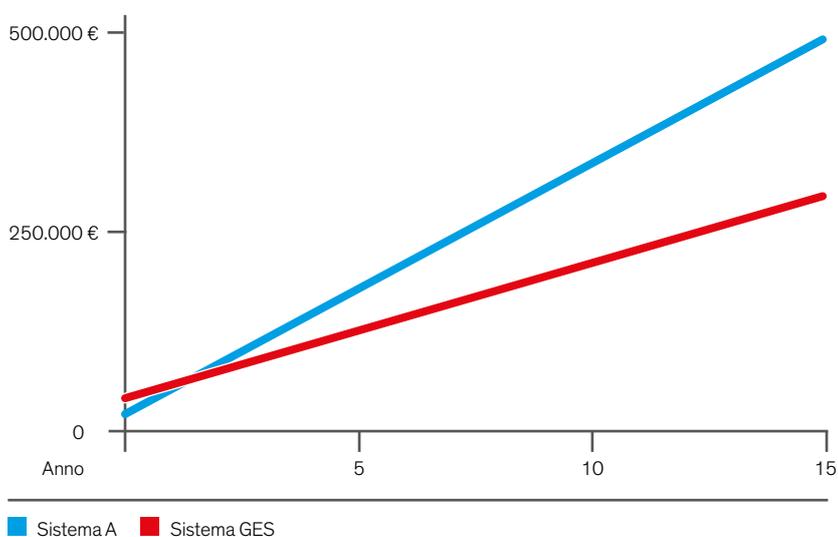


\*A seconda del modello e della modalità

## CyberCool Indoor EC, il leader del TCO

La funzione di Free Cooling integrata consente a CyberCool Indoor di consolidare la propria posizione di leader tecnologico tra i condizionatori ad acqua indoor. Dotata anche di un compressore EC (sistema GES), l'unità è particolarmente efficiente in modalità a carico parziale. L'interazione tra compressore a velocità variabile e Free Cooling indiretto garantisce una Mixed Mode a particolare risparmio energetico. Da un confronto diretto con un sistema A, risulta evidente che i bassi costi operativi ben presto coprono i costi superiori di investimento.

Confronto di un modello CSI 661 A con un modello CSI 662 GES



**Il TCO (costo totale di proprietà) descrive i costi totali per l'intera durata di servizio di un'unità (incl. investimento, funzionamento e manutenzione).**

**Ubicazione:** Amburgo  
**Temperatura dell'acqua fredda:** 18/12 °C  
**Capacità di raffreddamento:** 64 kW

# Soluzioni smart, tutto da un'unica fonte

## Soluzioni software integrate per il controllo intelligente

In STULZ, lo sviluppo hardware e software è un processo interno, olistico e integrato. Controllo e condizionatore ad acqua sono perfettamente allineati tra loro, l'unico modo per soddisfare le più esigenti aspettative in termini di disponibilità ed efficienza



- Sviluppo e ottimizzazione di software specifico dei progetti
- Compatibile con tutti i comuni protocolli BMS
- Il confronto della durata e l'attivazione di allarmi garantiscono la disponibilità
- Funzionamento parallelo indipendente da macchinari di diversi condizionatori ad acqua
- Sofisticato sistema di allerta e allarme



## Semplice configurazione e integrazione

La macchina compatta CyberCool Indoor, inoltre, passa comodamente attraverso ingressi standard e può essere configurata ovunque senza problemi. La segregazione spaziale delle due fonti di rumorosità e l'utilizzo di condensatori o drycooler particolarmente silenziosi riducono al minimo le emissioni acustiche all'aperto. Dal momento che tutti i componenti importanti sono integrati in CyberCool Indoor, la sua tecnologia sensibile è perfettamente protetta all'interno dell'edificio. Per di più, CyberCool Indoor è dotato di un'ottima protezione da atti vandalici o danni accidentali.

## Facile manutenzione, funzionamento affidabile

CyberCool Indoor fornisce un accesso intuitivo dal lato anteriore, rendendo tutti i componenti attivi, quali compressori, valvole di espansione e pompe, facili da mantenere. Il grande sportello facilita l'accesso al quadro elettrico in qualsiasi momento, insieme a tutti i relativi componenti elettrici.

## Centro di test STULZ, collaudo di soluzioni per i clienti

Le unità CyberCool Indoor sono sottoposte a una verifica completa con controllo computerizzato presso il Centro di test STULZ. Estensive misurazioni in un'ampia gamma di condizioni mostrano i dati delle prestazioni effettivi di sistemi e componenti, portando trasparenza nei dati di progettazione teorici.

# Climate. Customized. Voi lanciate la sfida, noi abbiamo la soluzione.



- Ubicazione
- Pianificazione degli spazi
- Clima locale
- Protezione ambientale
- Protezione acustica
- Produzione di calore
- Serenità
- Integrazione e connettività
- Ingegneria in sede
- Software sviluppato internamente

**I clienti STULZ ottengono sempre soluzioni personalizzate, perfettamente configurate per adattarsi all'applicazione in questione.**

Da unità standard a soluzioni interamente su misura, la possibilità di offrire un'ampia gamma simile ai clienti incarna la nostra filosofia "Climate. Customized.". Il nostro obiettivo è quello di esaudire i desideri dei nostri clienti nel modo ideale e creare soluzioni di climatizzazione sostenibili e perfettamente adattate, che siano al contempo potenti, affidabili ed efficienti.



## **Climate Customized n. 1** **Unità standard**

Per le unità standard, STULZ offre un'ampia gamma di accessori e opzioni, per consentire un alto livello di flessibilità e personalizzazione.



## **Climate Customized n. 2** **Unità standard con opzioni speciali**

Al di là delle unità standard, i designer STULZ realizzano opzioni specifiche per i clienti, per personalizzare le unità standard nella massima misura.

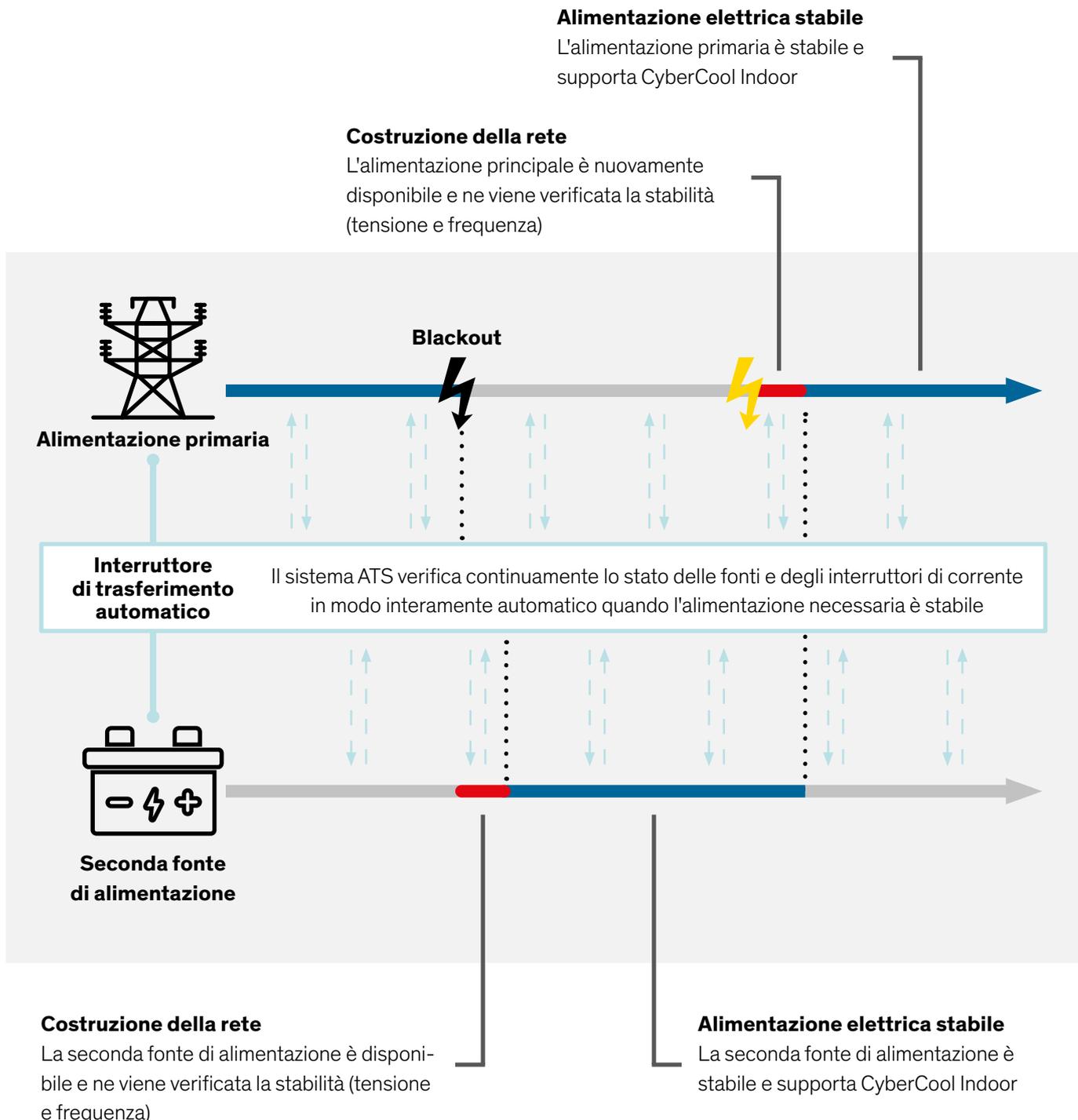


## **Climate Customized n. 3** **Soluzioni di climatizzazione su misura**

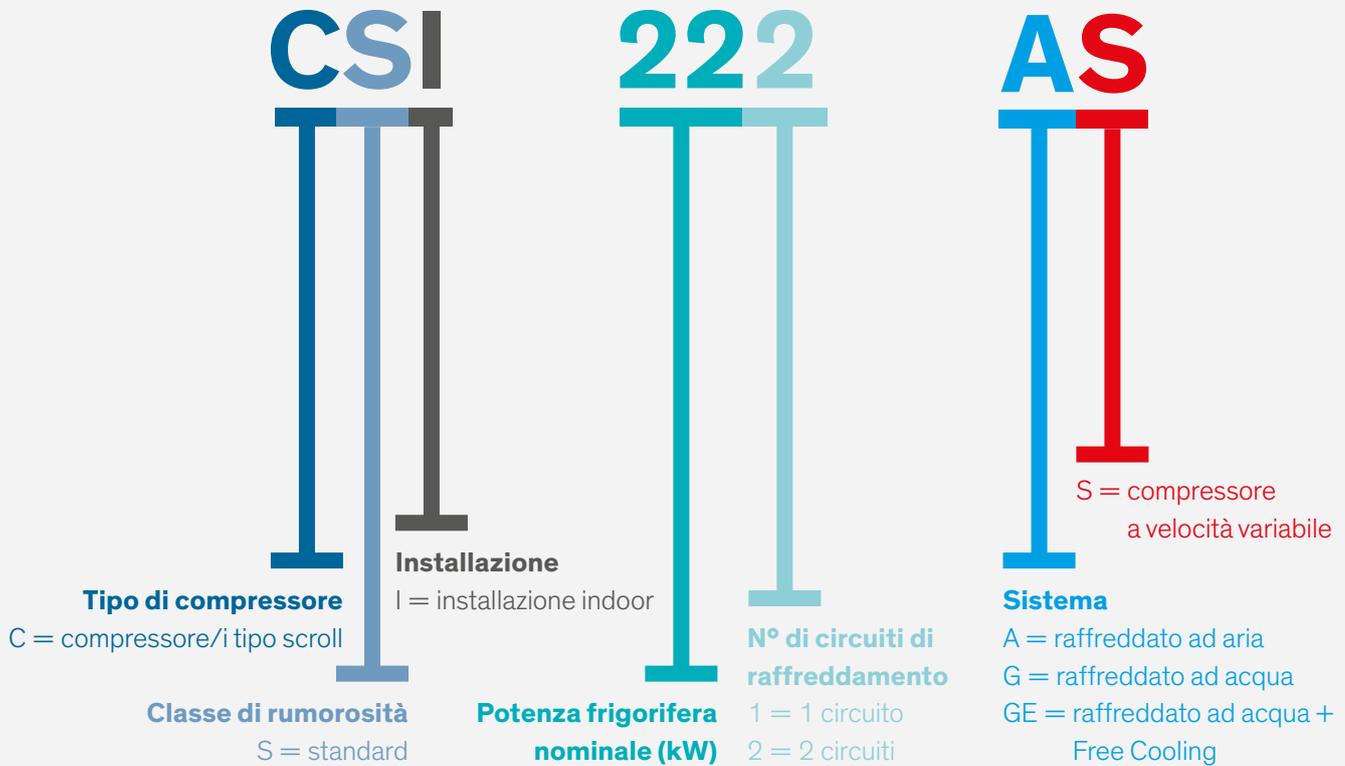
STULZ ha la soluzione! In collaborazione con il cliente e su misura per i suoi requisiti, pianifichiamo, implementiamo e verifichiamo costantemente la perfetta soluzione di climatizzazione. Questo consente lo sviluppo di soluzioni di ingegneria climatica individuali, con caratteristiche di prestazioni perfettamente corrispondenti fin dall'inizio.

# Dotazione opzionale: Seconda fonte di alimentazione per la massima affidabilità possibile

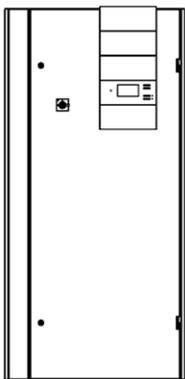
Uno dei requisiti chiave per le applicazioni sensibili e mission-critical è il raffreddamento ininterrotto, ad esempio in caso di un'interruzione di corrente. Per garantire, nonostante questo, una potenza frigorifera stabile, STULZ offre l'opzione di un **interruttore di trasferimento automatico** montato direttamente nel quadro degli interruttori. Se l'alimentazione primaria subisce un guasto, questo viene rilevato automaticamente e il sistema passa per default a una seconda alimentazione all'interno di un minimo di **180 ms**.



# Nomenclatura

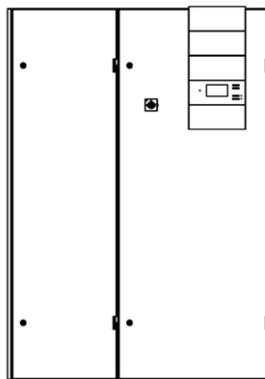


# Taglie e dimensioni del telaio



**Taglia 1**

**Lungh. x largh. x alt. (mm)**  
950 × 890 × 1980



**Taglia 2**

**Lungh. x largh. x alt. (mm)**  
1400 × 890 × 1980

# Dati tecnici

## CyberCool Indoor standard versione A

Modello		221	421	661	841	981
Punto operativo 18 °C/12 °C <sup>1)</sup>						
Potenza frigorifera	kW	21,3	39,9	63,0	79,8	93,3
Potenza assorbita totale	kW	5,8	10,4	16,6	20,8	24,2
EER	kW/kW	3,7	3,8	3,8	3,8	3,9
Compressori		1	1	2	2	2
<b>Rumorosità</b>						
Livello acustico <sup>4)</sup>	dB(A)	50,9	50,9	50,9	54,7	56,0
<b>Dimensioni</b>						
Taglia <sup>5)</sup>		1	1	1	1	1
Peso di trasporto	kg	281	351	450	466	556
Peso operativo	kg	285	357	457	476	571

A

## CyberCool Indoor standard versione G

Modello		221	421	661	841	981
Punto operativo 18 °C/12 °C <sup>2)</sup>						
Potenza frigorifera	kW	21,9	40,8	64,1	81,0	94,7
Potenza assorbita totale	kW	5,6	10,1	16,2	20,4	23,8
EER	kW/kW	3,9	4,0	4,0	4,0	4,0
Compressori		1	1	2	2	2
<b>Rumorosità</b>						
Livello acustico <sup>4)</sup>	dB(A)	50,9	50,9	50,9	54,7	56,0
<b>Dimensioni</b>						
Taglia <sup>5)</sup>		1	1	1	1	1
Peso di trasporto	kg	296	365	476	493	581
Peso operativo	kg	305	381	495	517	601

G

## CyberCool Indoor standard versione GE

Modello		221	421	661	841	981
Punto operativo 18 °C/12 °C <sup>2)</sup>						
Potenza frigorifera	kW	21,8	43,4	64,1	81,0	94,7
Potenza assorbita totale	kW	5,6	11,3	16,2	20,4	23,8
EER	kW/kW	3,9	3,8	4,0	4,0	4,0
100% Free Cooling <sup>3)</sup>	°C	9,6	9,4	9,5	9,5	9,2
Compressori		1	1	2	2	2
<b>Rumorosità</b>						
Livello acustico <sup>4)</sup>	dB(A)	50,9	50,9	50,9	54,7	56,0
<b>Dimensioni</b>						
Taglia <sup>5)</sup>		2	2	2	2	2
Peso di trasporto	kg	455	515	625	699	747
Peso operativo	kg	471	547	660	739	795

GE

## CyberCool Indoor EC versione AS

Modello		222	422	662	842	982
Punto operativo 18°C/12°C <sup>1)</sup>						
Potenza frigorifera	kW	22,0	43,9	67,6	83,1	91,9
Potenza assorbita totale	kW	6,0	12,6	18,8	24,6	26,4
EER	kW/kW	3,7	3,5	3,6	3,4	3,5
Compressori		2	2	2	2	2
<b>Rumorosità</b>						
Livello acustico <sup>4)</sup>	dB(A)	51,4	52,5	54,0	55,3	56,4
<b>Dimensioni</b>						
Taglia <sup>5)</sup>		1	1	1	1	1
Peso di trasporto	kg	390	420	480	510	520
Peso operativo	kg	395	427	488	522	537

AS

## CyberCool Indoor EC versione GS

Modello		222	422	662	842	982
Punto operativo 18°C/12°C <sup>2)</sup>						
Potenza frigorifera	kW	22,7	45,3	69,2	84,9	97,1
Potenza assorbita totale	kW	5,6	12,1	18,2	23,8	26,3
EER	kW/kW	4,1	3,7	3,8	3,6	3,7
Compressori		2	2	2	2	2
<b>Rumorosità</b>						
Livello acustico <sup>4)</sup>	dB(A)	51,4	52,5	54,0	55,3	56,4
<b>Dimensioni</b>						
Taglia <sup>5)</sup>		2	2	2	2	2
Peso di trasporto	kg	470	510	580	610	620
Peso operativo	kg	481	524	600	632	643

GS

## CyberCool Indoor EC versione GES

Modello		222	422	662	842	982
Punto operativo 18°C/12°C <sup>2)</sup>						
Potenza frigorifera	kW	22,6	45,3	69,2	84,9	97,1
Potenza assorbita totale	kW	5,7	12,1	18,2	23,8	26,3
EER	kW/kW	4,0	3,7	3,8	3,6	3,7
100% Free Cooling <sup>3)</sup>	°C	9,9	10	10	9,9	10,1
Compressori		2	2	2	2	2
<b>Rumorosità</b>						
Livello acustico <sup>4)</sup>	dB(A)	51,4	52,5	54,0	55,3	56,4
<b>Dimensioni</b>						
Taglia <sup>5)</sup>		2	2	2	2	2
Peso di trasporto	kg	520	570	650	690	700
Peso operativo	kg	534	596	690	733	748

GES

<sup>1)</sup> Ingresso/uscita acqua refrigerata: 18/12 °C, Temperatura di condensazione 50 °C

<sup>2)</sup> Ingresso/uscita acqua refrigerata: 18/12 °C, Ingresso/uscita acqua di raffreddamento: 39/45 °C (30% glicole etilenico)

<sup>3)</sup> Temperatura dell'acqua di raffreddamento per il passaggio al Free Cooling al 100%

<sup>4)</sup> Livello acustico a una distanza di 2 m

<sup>5)</sup> Taglie e dimensioni del telaio a pagina 13

## Sede centrale STULZ

### STULZ GmbH

Holsteiner Chaussee 283  
22457 Hamburg  
Tel. +49 40 5585-0  
products@stulz.de

## Filiali STULZ

GERMANIA  
AUSTRALIA  
AUSTRIA  
BELGIO  
BRASILE  
CINA  
FRANCIA  
INDIA  
INDONESIA  
ITALIA  
MESSICO  
NUOVA ZELANDA  
PAESI BASSI  
POLONIA  
REGNO UNITO  
SINGAPORE  
SPAGNA  
STATI UNITI  
D'AMERICA  
SUD AFRICA  
SVEZIA

### STULZ Australia Pty. Ltd.

34 Bearing Road  
Seven Hills NSW 2147  
Tel. +61 (2) 96744700  
sales@stulz.com.au

### STULZ Austria GmbH

Industriezentrum NÖ – SÜD,  
Straße 15, Objekt 77, Stg. 4, Top 7  
2355 Wiener Neudorf  
Tel. +43 1 615 99 81-0  
info@stulz.at

### STULZ Belgium BVBA

Tervurenlaan 34  
1040 Brussels  
Tel. +32(470)292020  
info@stulz.be

### STULZ Brasil

**Ar Condicionado Ltda.**  
Rua Cancioneiro de Évora, 140  
Bairro - Santo Amaro São  
Paulo-SP, CEP 04708-010  
Tel. +55 11 4163 4989  
comercial@stulzbrasil.com.br

### STULZ Air Technology and Services Shanghai Co., Ltd.

Room 406, Building 5  
457 North Shanxi Road  
Shanghai 200040  
Tel: + 86 21 3360 7101  
info@stulz.cn

### STULZ France S. A. R. L.

107, Chemin de Ronde  
78290 Croissy-sur-Seine  
Tel. +33(1)34 80 47 70  
info@stulz.fr

### STULZ-CHSPL (India) Pvt. Ltd.

006, Jagruti Industrial Estate  
Mogul Lane, Mahim  
Mumbai - 400016  
Tel. +91 (22) 56 66 94 46  
info@stulz.in

### PT STULZ Air Technology Indonesia

Kebayoran Square blok KQ unit A-01  
Jalan Boulevard Bintaro Jaya,  
Bintaro Sektor 7,  
Tangerang Selatan 15229  
Tel. +62 21 2221 3982  
info@stulz.id

### STULZ S.p.A.

Via Torricelli, 3  
37067 Valeggio sul Mincio (VR)  
Tel. +39(045)633 1600  
info@stulz.it

### STULZ México S.A. de C.V.

Avda. Santa Fe No. 170  
Oficina 2-2-08, German Centre  
Delegación Alvaro Obregon  
MX- 01210 México  
Distrito Federal  
Tel. +52(55)52928596  
ventas@stulz.com.mx

### STULZ GROEP B. V.

Postbus 75  
180 AB Amstelveen  
Tel. +31(20)5451 111  
stulz@stulz.nl

### STULZ New Zealand Ltd.

Unit O, 20 Cain Road  
Penrose, Auckland 1061  
Tel. +64(9)360 32 32  
sales@stulz.co.nz

### STULZ Polska SP. Z O.O.

Budynek Mistral.  
Al. Jerozolimskie 162  
02 – 342 Warszawa  
Tel. +48(22)883 30 80  
info@stulz.pl

### STULZ Singapore Pte Ltd.

1 Harvey Road  
#04-00 Tan Heng Lee Building  
Singapore 369610  
Tel. +65 6749 2738  
sales@stulz.sg

### STULZ South Africa Pty. Ltd.

Unit 3, Jan Smuts Business Park  
Jet Park, Boksburg  
Gauteng, South Africa  
Tel. +27(0)11 397 2363  
aftersales@stulz.co.za

### STULZ España S.A.

Calle Carabaña, 25C  
28925 Alcorcón (Madrid)  
Tel. +34(91)517 83 20  
info@stulz.es

### STULZ Sverige AB

Västertorpsvägen 135  
129 44 Hägersten  
Stockholm, Sweden  
Tel. +46 8 12157550  
info@stulzverige.se

### STULZ U. K. Ltd.

First Quarter,  
Blenheim Rd. Epsom  
Surrey KT 19 9 QN  
Tel. +44(1372)74 96 66  
sales@stulz.co.uk

### STULZ AIR TECHNOLOGY SYSTEMS (STULZ USA) , INC.

1572 Tilco Drive  
Frederick, MD 21704  
Tel. +1(301)620 20 33  
info@stulz-ats.com

Dati tecnici soggetti a modifica senza preavviso. 1100141 V2.2 07-18 it · © STULZ GmbH, Amburgo

## Vicino a voi in tutto il mondo

Con specialisti, partner esperti con dieci sedi in Germania, filiali e rete di vendita e assistenza a livello mondiale.

I nostri sette stabilimenti produttivi sono situati in Europa, Nordamerica e Asia.

Per maggiori informazioni, visitate il nostro sito Web alla pagina [www.stulz.com](http://www.stulz.com)



Versione digitale